

LA LUCHA

PERIÓDICO POLÍTICO, CIENTÍFICO, COMERCIAL Y NOTICIOSO

Aparece los Domingos

SUSCRIPCION

Por un año (adelantado)	4.50
seis meses Idem	2.60
un mes Idem	0.50
Número suelto	0.15
atrasado	0.20

Los avisos, solicitudes y artículos de interés particular se pagaran con arreglo a la tarifa de la Administración.

Los artículos de interés general se publican gratis.

En ningún caso se devolverán los originales de los artículos, publicándose estos ó no.

Este periódico es editado por la Empresa La Propaganda, cuya Dirección y Gerencia está instalada en Montevideo, en la calle Río-
cón número 233 A.

Disculpe

La Empresa «La Propaganda», pide disculpa á sus favorecedores por la falta de material local que se nota en este número.

Ello se debe á que recién en la próxima semana quedarán firmados los respectivos contratos con los redactores en los departamentos.

Pedimos pues, inmediatamente disculpa á nuestros numerosos favorecedores.

FERNANDA

Cuando los hermanos Monte terminaron en el teatro el baile en que se evocaba la época del Directorio, la señora Dumíeres me dijo:

—Deseo contarle a Vd. ahora mismo la historia de mi bisabuela. Conoce Vd. perfectamente ese imperioso instinto de las personas nerviosas, en quienes un hecho anterior despertó en la memoria antiguos recuerdos que ya casi olvidados. Estos recuerdos se agitan de pronto en nuestras circunvoluciones cerebrales, llamando á la puerta de la cábula correspondiente y entonces es necesario acogerlos.

Por eso crece en este instante los amores y disgustos de mi bisabuela, con arreglo al relato que de ellos tango por varios miembros de mi familia.

Mi bisabuela se llamaba Fernanda, y aun conservo un retrato de ella, hecho al pastel por un artista célebre.

La buena señora conoció en un baile á M. de Cassenat, quien tuvo que emigrar cuando el proceso de los Girondinos, por haber comido varias veces con Vergniaud y madame Roland. Los compradores de bienes nacionales habían adquirido todos los suyos, dejándole poco menos que en la miseria.

Fernanda y Eugenio Cassenat se amaron profundamente, jurándose ser el uno del otro. Sin embargo, Eugenio pidió á su amada el plazo de un año para la celebración del matrimonio y partió para la guerra, a combatir al lado del general Bonaparte, deseoso de regresar á París con las charretas de capitán.

Transcurrieron algunos meses, durante los cuales los periódicos contaron las glorias de los héroes de la república y describieron las derrotas de sus enemigos.

Fernanda esperaba con gran impaciencia el anunciado regreso de su prometido, y una tarde vió bajar de una berlina á un hombre, que, en realidad, era Eugenio pero que se negaba á descubrir su rostro, cubierto hasta los ojos por un velo negro.

Eugenio, dijo el recién llegado, no había dejado de amarte ni un solo instante, pero te relevo de tu juramento. Una bomba ha mutilado mi rostro de un modo horrible, y no quiero imponerte el estuporoso de un despreciable y repugnante monstruo. Solo espero que la muerte ponga término á mi infierno.

Al oír estas palabras, Fernanda se echó á llorar y exclamó:

—¡No he de amarte como héroe menos que como hombre! ¡Renuncia á tu insensato proyecto y acepta esta mano que por mi juramento te pertenece! Adoro el recuerdo de tu rostro y admiró la grandeza de tu espíritu! ¡Quién te ha permitido considerarme como la más vil de las mujeres? ¡Soy tu esposa y te pertenezco en cuerpo y alma!

Jamás—decía mi abuela—ha podido presentarse una escena más tierna y conmovedora.

Eugenio insistió en su negativa, y Fernanda cayó enferma tan gravemente, que sus padres se vieron precisados á suplicar al desdichado joven que aceptara el matrimonio para salvar la vida de su amada.

Eugenio, ebrio de amor, cedió al fin y se celebró la boda.

Los recién casados se fueron á vivir al castillo de las Charcas, cuyos hermosos

FLORIDA, Marzo 11 de 1900

Año I Núm. 2

sos jardines se extendían hasta el cercanío.

Fernanda alteró su método de vida, haciendo de la noche día, para que Cassenat no temiera que su cara pudiese inspirarle horror.

Sin embargo, un inteligente artista fabricó una especie de careta de piel, que corrigea las mutaciones del rostro y dejaban libres los ojos y la boca, que, por fortuna, se mantenían en su estado primativo.

Durante la noche los amantes se pasaban por el jardín, sin que á favor de la obscuridad se distinguiera lo ficticio y lo verdadero de la cara.

Al rayar el alba se dirigían por distintos senderos al castillo y no volvían á verse hasta el crepúsculo resplandeciente, pero ocupaban una misma habitación, dividida por un cortinaje. Así hablaban cuando deseaban sin que sus ojos se encontrasen jamás.

Al cabo de diez y nueve meses de tan extraña existencia, murió Eugenio Cassenat á consecuencia de una enfermedad al corazón.

Todos creyeron que una vez terminado el luto, Fernanda reanudaría su antiguo método de vida. Pero no fué así. Durante treinta años nadie la vió nunca de día, pues no abandonaba su habitación sino hasta la llegada del crepúsculo. Entonces se la veía recorrer los mismos sitios por donde solía pasar asida del brazo de Eugenio.

No utilizaba jamás la luz artificial y le desagradaba la claridad del día. Unicamente recibía á sus parientes después de la puesta del sol, y llegó á serle tan familiar la oscuridad, que comía á las horas de la noche en una habitación en la que nunca entraba ni una lámpara ni una bujía.

Su hija, mi abuela, que nació á los cinco meses de la muerte de Eugenio Cassenat, fué educada entre las tinieblas. Le pusieron por nombre Fernanda, como á su madre, y yo la conocí. Recuerdo perfectamente que se la veía de noche en los interminables corredores del castillo, andando sin luz y sin romper jamás ninguna de los objetos que á veces llevaba en la mano.

Su marido, que era militar, murió en Argelia en la toma de Constantina. Mi padre era su hijo, el cual me puso también por nombre Fernanda. Creo usted, amigo mío, que temo quedarme ciega, puesto que de día en día se me amenaza la vista... y...

Madame Dumíeres no terminó su pensamiento, pero comprendo lo justificado de sus temores.

Y tal impresión me había producido su relato, que no acerqué á decirla ni una palabra de consuelo.

La señora de Dumíeres y yo guardamos silencio por espacio de largo rato.

PAUL ADAM.

DATOS DE AGRICULTURA

El azote y las leguminosas

Sabido es que las raíces de las leguminosas tienen la virtud de aliviar el azote del aire, en sus nudosidades por medio de bacterias que lo nitrifican y lo hacen, de esa manera, asimilable á la planta.

Esta circunstancia resulta que, en vez de sustraer azote á la tierra como los demás vegetales, las leguminosas se lo suministran en notable cantidad, aun después de haber consumido una buena parte en el curso de la existencia y retendido otro tanto en la yema de sus semillas.

Como cualquier hijo de vecino, las plantas necesitan ser alimentadas y entre los diversos elementos de la dermis con el tanino. Sucesivamente se ensayaron en grande escala procedimientos debidos á Meritens (1874), á Gauillard y Kresser (1876), pero tan solo desde 1887, se lograron resultados industriales sorprendentes.

Los procedimientos inquiridos por Abom y Landin en Suecia, por Worms y Balé en Francia y Groth en Inglaterra, están practicados actualmente en varias curtidurías, con resultados altamente satisfactorios.

Limitándome á los datos mas succinctos, detallaré el procedimiento francés de Worms y Balé.

La electricidad desempeña un papel absolutamente secundario, pues el principal corresponde exclusivamente á las reacciones químicas. La impureza del cuero se logra, sobre como estos, mediante la combinación de la dermis con el tanino. La acción de la corriente eléctrica es únicamente aceleradora, hace muy rápida la absorción del tanino por la piel y disminuye en mucho la duración del curtido. A la acción de dicha corriente agrégase la agitación constante de la piel en el líquido tanino.

Esta aceleración del curtido se ha vuelto hoy de suma necesidad, pues, comercialmente hablando, desestancan capitalizadas y se presta á la exigencia cada día mayor de los mercados. En esta última guerra (hispano-yankee) dos casas francesas han abastecido y mas los pedidos de ambos beligerantes en breve plazo.

Las pieles remojadas de antemano por un lavado de agua corriente, bien desengrasadas y epiladas con cal, se colocan en un cilindro que gira sobre eje horizontal. Al mismo tiempo se vierte la solución taninica en el mismo cilindro.

Cada tambor ó cilindro recibe de 500 á 700 kilos de pieles y de 1.300 á 1.500 litros de líquido tanino, aterciando con

asunto, traten de aumentar su producción, haciendo dar al suelo, no lo que él quiere, sino lo que el debe dar.

Indudablemente, cuesta trabajo el acondicionamiento de la tierra; mucho mas facil es, cuando se puede, sacar plata de un banco, mas ó menos agrícola, pero ésta última práctica suele llevar á la ruina y proporcionar grandes dolores de cabeza.

La situación de nuestros agricultores será evitable el dia que hayan aprendido á considerar el suelo como la mejor de las instituciones bancarias.

Solamente no se debe perder de vista que es menester colocar un capital de trabajo en ese banco para que produzca interés y cuanto más capital de ese género se déposite en él, mayor sera la ganancia.

Hoy, por ejemplo, estamos en plena recolección del tigo. Dentro de uno ó dos meses, todo habrá concluido: siega, trilla, entrega, etc.

Entre ese entonces y la próxima cosecha de maíz no mediará mucho tiempo, pero siempre el suficiente para sembrar á la ligera, cualquiera de esas leguminosas de rápido desarrollo que, aun cuando no tengan tiempo de dar frutos suministrarán excelente forraje antes de la siembra de trigo.

Las raíces de esa planta que, cargadas de azote, serán enteradas por el arado constituirán un abono precioso cuya beneficiosa influencia no dejará de hacerse notar en la producción venidera.

Los pocas gastos y el trabajo que demanda esa beneficiosa operación, serán remunerados con creces por cuanto el forraje obtenido tiene un suficiente valor comercial y puede servir para alimento y engorde de los animales de labor y del ganado en general. Así no hay que luchar con impuestos, bolsas, fletes y los pocas jornales que deberán pagarse, serán relativamente insignificantes; ellos ayudarán, al mismo tiempo, á entretener al personal hasta tanto lleguen las épocas de trabajos más importantes.

Según prometi, dáré algunos detalles sobre la última faz de progreso á que han llegado nuestras industrias en Europa, y cuales son aplicables en este país.

Principiaré por la curtiduría.

La curtiduría de las pieles está basada sobre la propiedad que tiene la dermis de formar con el tanino un compuesto imputrescible. Esta combinación se logra mediante una maceración larga de la piel en contacto con cortezas y leños ricos en tanino. La operación es assez compleja y sobre todo larguísima; hasta dos años suelen exigir los cueros muy gruesos.

Varias veces se ha intentado abreviar la duración del curtido; pero, logrado á medias, daban cueros de calidad inferior.

Años ha, se habrá recurrido á la introducción de una corriente eléctrica, a fin de acelerar la combinación de la dermis con el tanino. Sucesivamente se ensayaron en grande escala procedimientos debidos á Meritens (1874), á Gauillard y Kresser (1876), pero tan solo desde 1887, se lograron resultados industriales sorprendentes.

Los procedimientos inquiridos por Abom y Landin en Suecia, por Worms y Balé en Francia y Groth en Inglaterra, están practicados actualmente en varias curtidurías, con resultados altamente satisfactorios.

Limitándome á los datos mas succinctos, detallaré el procedimiento francés de Worms y Balé.

La electricidad desempeña un papel absolutamente secundario, pues el principal corresponde exclusivamente á las reacciones químicas. La impureza del cuero se logra, sobre como estos, mediante la combinación de la dermis con el tanino. La acción de la corriente eléctrica es únicamente aceleradora, hace muy rápida la absorción del tanino por la piel y disminuye en mucho la duración del curtido. A la acción de dicha corriente agrégase la agitación constante de la piel en el líquido tanino.

Esta aceleración del curtido se ha vuelto hoy de suma necesidad, pues, comercialmente hablando, desestancan capitalizadas y se presta á la exigencia cada día mayor de los mercados. En esta última guerra (hispano-yankee) dos casas francesas han abastecido y mas los pedidos de ambos beligerantes en breve plazo.

Las pieles remojadas de antemano por un lavado de agua corriente, bien desengrasadas y epiladas con cal, se colocan en un cilindro que gira sobre eje horizontal. Al mismo tiempo se vierte la solución taninica en el mismo cilindro. Cada tambor ó cilindro recibe de 500 á 700 kilos de pieles y de 1.300 á 1.500 litros de líquido tanino, aterciando con

NUESTROS REGALOS

Llamamos la atención de nuestros favorecedores, respecto de los regalos con que la Empresa propietaria de este periódico, ha resuelto obsequiar á sus suscriptores, retribuyendo en parte esa ayuda que ellos precisan, para llegar á los fines que persiguen.

Todas las semanas recibirán nuestros abonados, los periódicos «El Eco de la Moda» (edición española de «Le Petit Echo de la Mode», de París) y «El Eco de los Bordados», publicaciones las dos de suma utilidad e importancia para las necesidades del hogar; contienen aparte de sus grabados, patrones, muestras etc., infinitud de conocimientos útiles, con los cuales puede instruirse en los labores femeninas, las damas y las niñas, formando su espíritu en la escuela de la prodigiosidad y el buen gusto, y siendo para el hogar elementos de hacendosidad y de trabajo.

No necesitamos hacer aquí el elogio de esas revistas que regalaremos á nuestros suscriptores, porque ellas por su importancia gozan de verdadera fama mundial, y creemos sinceramente que hande ser recibidas con agrado, pues aparte de su amabilidad y de lo bueno que en ellas puede prenderse, tendrán el mérito de incorporar á la sociabilidad del Departamento, los hábitos de la moda, despertando á la vez, la afición por el aprendizaje y confección de mil delicadas labores en las que pone á prueba la mujer su primorosidad y contracción al trabajo.

Indudablemente no hemos podido escoger nada más útil, pues si á simple vista, no tienen esos obsequios utilidad para el suscriptor, representa consultando bien sus intereses, un nuevo factor que entra en el seno de la familia, sirviendo de estímulo y de enseñanza, á la vez que educa á la mujer en las prácticas de la economía y el ahorro, y la incita á la laboriosidad, que es menester en el hogar, por más que en él, se disfrute de comodidades y fortuna.

Véase bien, que estos obsequios representan para nosotros un esfuerzo considerable, pues el precio de nuestra suscripción, viene á resultar muy bajo que si se quisieran suscribir en cualquier librería separadamente á esas revistas, y si nosotros lo podemos hacer en esa forma, es debido á convenios especiales celebrados con una importante casa de la Capital que nos permite ofrecer á nuestros abonados esas publicaciones que bien podemos llamar Joyas del Hogar.

Creemos pues, que nuestros favorecedores han de estar satisfechos con el obsequio que les presentamos y que lo recibirán conjuntamente con cada número del periódico.

LA EMPRESA.

cía de trementina en cortísima cantidad

Haciendo girar el cilindro, se hace pasar, por un manójo de alambres de cobre (disuestos según las generativas del cilindro), constantemente bañados por el líquido tanino, una corriente, producida por una dinamo, de una intensidad de 10 amperes y de fuerza eléctrica de 100 voltios, impulsando la rotación del cilindro y de la pieza de cuero.

Las pieles de cabra y de cordero exigen tan solo 24 horas para su curtido completo; las de ternera 48 horas; las de vaca, buey y caballo de 72 á 96 horas.

Así, pues, en 4 días á lo sumo, una operación, que suele durar meses es posible, sin ácidos, por la sola intervención de un agente físico que se limita á introducir el tanino en la piel, á modo de martillero incessante de millones de agujas.

Solo faltaba saber si los cueros eléctricos se igualaban en calidad á los de calicanto (á la antigua: *fer à étoupe*). Se han hecho muchos ensayos al respecto. Citaré entre otros, los efectuados por Müntz, profesor del Instituto Agronómico francés y autoridad plena en cuestión curtiduría.

Müntz ha certificado, en primer lugar, que todas las muestras de cuero eléctrico que han sometido á su examen, tienen el aspecto, color y flexibilidad del cuero de calicanto.

Ensayado, en forma de calzado, en colegios y cuartelares y por clases andadoras en Inglaterra, ha presentado un desgaste menor, si cabe, que el menor calicanto.

Müntz ha estudiado sobre todo, el cuero eléctrico bajo el punto de vista químico; pues lo que importa sobre manera es saber si la combinación de la piel y tanino es perfecta; esta condición solo puede asegurar su conservación y duración.

Ensayando los cueros con ácido acético (que señala las partes no curtidas) ha llegado al convencimiento de que los cueros estaban del todo ablandados, empleando las horas arriba indicadas. La acción de disolventes neutros, que absorben el tanino no combinado, respectando al combinado, ha dado el resultado satisfactorio ya indicado. Es tan así, que un cuero de vaca, después de su tratamiento en el cilindro durante 72 horas, contiene 54,63% de legítimo animal: 11,67% de agua; 35,92% de tanino combinado, y tan solo 3,85% de tanino no combinado.

Por eso las conclusiones de informe de M. Müntz dan claramente á entender que en breve la electricidad sustituirá doquier al calicanto.

He aquí dichas conclusiones:

1.º En los cueros curtidos eléctricamente, el tanino está tan bien combinado como en los de calicanto (sistema

morosísimo antiguo); por consiguiente se trata de un cuero verdadero (dotado de todas las propiedades del antiguo) y no de facsimil.

2.º A pesar de la corta duración de contacto de la piel con la sustancia curtida, todos los cueros examinados están curtidos á fondo, es decir, acabados; tanto como puede serlo el cuero de calicanto.

3.º Las pieles de toda clase pueden curtirse por este sistema, con la única diferencia de duración ó tiempo de tratamiento.

4.º El grado hidrométrico de los cueros eléctricos es idéntico al de los por calicanto.

M. Levinstein ha tomado patente en toda Europa, Estados Unidos, Australia, y plantea su sistema en todas partes (siendo el costo del material curtidor de unas lib. 1.000 para una producción anual de 25.000 hasta 30.000 pieles, sin contar la fuerza de vapor necesaria).

CAFÉ GUAYAQUIL

Los que gusten paladejar un excelente café preparado con toda la prolífidad y esmero, que puede emplearse en la elaboración de un producto, que requiere para ello conocimientos especiales, han encontrado la ocasión que les brinda oportunamente la bien reputada y conocida Fábrica Nacional á Vapor, de la Viuda e hijos de don B. Rizzardi, Avendaña General Rondeau números 39 y 41, en Montevideo.

No es necesario que tratemos de dejar demostrado en estas líneas, la importancia capital que tiene la fabricación del café, para que cuando se tome en forma de bebida, presente las cualidades que le son ingénitas, tales como aroma, sabor, estimulante poderoso y muchas otras que le han sido reconocidas por las conclusiones á que han arribado los sabios después de continuos estudios,—por eso, ya que se trata de un producto especial que reúne todo lo exquisito y que se destaca en sus similares, caben en estas líneas y se extiende á las conclusiones á que han llegado los sabios después de continuos estudios.—

El llamado que hacemos á nuestros lectores en estas líneas y la recomendación que nos permitimos formular en obsequio, de un café que es el *mon plus ultra*, de lo que viene de fuera del país y de lo que dentro del mismo se elabora.

El café Guayaquil, es de una superioridad indiscutible respecto de los otros que se venden por ahí, y el procedimiento especial y exclusivo de preparación que utiliza la casa garante á la vez que la higiene y su pureza, un carácter enviable, de imponente aroma, de maravilloso efecto como tonificante y digestivo.

Ganaderas

Generalización de la cría de animales finos

Según noticias de Inglaterra, la cría de animales finos pugna por entrar en una nueva fase. Hasta aquí se estimulaba la producción de ganados de raza pór medio de exposiciones, de ferias y de grandes remates, al igual que entre nosotros, aunque en escala naturalmente mayor; sería necedad afirmar que aquellos modernos torneos no han contribuido en mucho al perfeccionamiento de los tipos, pero tampoco es posible ocultar el inconveniente que presentan de beneficiar tan solo a los grandes cabajeros, aquellos cuyos medios le permitían soñar los gastos consiguientes; rara vez sacaba provecho de ellos el pequeño propietario rural (*small farmer*) que en razón de su relativa pobrezza generalmente se veía privado de acudir a semejantes certámenes, ni como expositor ni como comprador.

De ahí que necesariamente esos tipos permaneciesen en poder de un reducido círculo que, persuadido de su interés, establecía una especie de monopolio que constantemente mantenía elevados los precios.

Tal estado de cosas, si convenía a algunos hacendados, en manera alguna resultaba beneficioso para la comunidad, para Inglaterra, cuyo interés bien entendido entraña por el contrario un extender la finura de los animales, tanto para evitar una posible degeneración de sus ganados, cuanto para mantener siempre el lucrativo comercio de los reproductores.

No es de extrañar, por lo tanto, que haya surgido la idea de generalizar la práctica, en que de tiempo atrás ya venía practicándose en pequeña escala, de utilizar en condiciones ventajosas los mismos reproductores en beneficio de diferentes cabajeros; al efecto se ha iniciado en todo el reino la formación de reducidas asociaciones, verdaderamente cooperativas, formadas por pequeños propietarios y labradores, con el exclusivo objeto de adquirir por su cuenta un determinado número de reproductores, lo mismo de raza bovina que de la ovinia y caballar, que se alquilarán por precios módicos entre los asociados.

Como sucede con todas las reformas e innovaciones, por útiles y necesarias que sean, la realización de este proyecto no es cosa de un día, pues hay que luchar con grandes obstáculos, el menor de los cuales no es por cierto la oposición de los que se creen por él dañados en sus intereses. No han sido pocas las decepciones que los iniciadores han sufrido y los fracasos que en algunos puntos han tenido; pero no hay duda de que la idea triunfará y el éxito, si no inmediato, será ciertamente seguro, tanto más cuanto que en dicho proyecto resuelve uno de los más difíciles problemas; el de emancipar a la masa en general de los criadores de la exclusiva que hasta diríbula los grandes propietarios territoriales, que ya tantos privilegios tienen en Inglaterra.

Como bien se comprende, el primer efecto de éste que diríamos nuevo sistema, será en apariencia contraproducente, por cuanto la mayor demanda que originaría hará elevar por de pronto los precios ya crecidos de los reproductores; pero a medida que estos se multiplican y se estiendan sus productos hasta las mas humildes cabajeras, sus precios descenderán hasta un límite racional y uniforme.

Nosotros no podemos sino felicitarnos con semejante anuncio, pues nos promete la adquisición en condiciones de relativa baratera de aquellos animales que hasta aquí solamente estaban al alcance de los mas acaudalados estancieros. Debemos, pues, desechar que los ensayos a que hacemos referencia sean coronados por el mas lisonjero éxito.

Las pesas inglesas con relación al ganado en plie

La terquedad con que los ingleses se sientran no sólo a sus peculiares medidas llamadas imperiales, sino a la variedad que de ellas existe en los diferentes mercados de su mismo territorio, es simplemente hija del capricho y no del convenimiento. Debemos creer en efecto que no todos opinan así en idéntico sentido, pues de vez en cuando dejan oír su voz en contra, algunos espíritus más independientes y menos influidos por los perjuicios, quienes se declaran disconformes con un sistema que no pasa de ser una verdadera irregularidad, poco en armonía con el inmenso desarrollo económico de la Gran Bretaña.

A menudo puede notarse en los mismos periódicos de Inglaterra el deseo de que se uniforme tan anacrónico estado de cosas. En estos momentos las revistas especialmente dedicadas al desarrollo de la agricultura y de la ganadería hacen un nuevo esfuerzo para producir una reacción en tal sentido, haciendo resaltar los diarios inconvenientes suscitados por la actual confusión en el mercado de saúmises en pie, en donde los pesos son tan arbitrarios y variados que los comerciantes necesitan valerse en sus transacciones de formularios especiales que en cada caso deben consultar.

Una de las revistas que iniciaron el presente movimiento de protesta y que

más abogó para obtener que no se emplee otro peso que no sea las libras imperiales y sus subdivisiones, da ya señales manifestas de desaliento, y se pregunta cómo será posible obtener esa uniformidad; recuerda que no hace aun muchos años ya se emprendió una énervica campaña para obtener una pesa uniforme en todos los mercados de cereales de la Gran Bretaña, sin que se llegase nunca a obtener un resultado positivo, a pesar de que el comité designado entonces por el parlamento para estudiar semajante cuestión dictaminó favorablemente en vista de la absoluta necesidad de tal reforma. El mercado de cereales, ahora como antes, sigue marchando regido por distintas pesas y medidas aun dentro de un mismo condado, y si tal sucede tratándose de artículos cuyas trascasaciones son tan vastas, con mayor razón ha de persistir el absurdo con relación al mercado de animales en pie, cuyas operaciones, atendiendo creencias, siempre son más reducidas que las promovidas por los granos.

El Carbunclo

Respecto a esta enfermedad, que se está desarrollando, con carácter alarmante en la República Argentina, viene reproducir, como lo hacemos, la opinión de un médico que viajó continuamente por todo el territorio y que ha tenido ocasión de palpar todas las fases que presenta el terrible mal.

Sobre su opinión, el carbunclo no solo existe en abundancia, sino que se desarrolla al amparo de la indolencia de muchos estancieros, que no parecen dispuestos a desechar la rutina ni quieren atender las indicaciones que hacen con frecuencia las autoridades técnicas.

Es tanto el abandono, nos dice nuestro informante, que coñoces establecimientos donde no ha quedado sin enfermarse uno solo de los peones.

En muchas estancias, por no decir en la mayoría de ellas, el animal es simplemente desollado y enterrado sin precaución alguna.

Sabido es que esterilizando los cadáveres se favorece el desarrollo del mal y este se localiza, pues la tierra conserva perfectamente los gérmenes de la enfermedad por mas de treinta años.

La creencia de que en el campo se conoce perfectamente la enfermedad, es errónea; generalmente se confunde, porque sus síntomas se confunden con otros parecidos.

Es así que en la mayoría de los casos la muerte de un número dado de animales es atribuida a cualquiera otra epizootia ó a los efectos de algún pasto venenoso.

En ocasiones el animal que muere de carbunclo es cremado de un modo irrisorio, con una latón de kerosene, cantidad sumamente insuficiente y que apenas sirve para quemar una parte del cuero de la res.

Con esto, agregaba el conocido médico, se está haciendo un gran daño al país, porque se fomenta el descrito de nuestra ganadería. Jamás deberá olvidarse que si se quiere que la República Argentina sea un país productor de carne, debe hacerse lo posible para destruir toda idea que pueda dar motivo a la creencia de que nuestros ganados están infestados.

De esto se desprende la necesidad de que el gobierno nacional y los de las provincias se preocupen de poner remedio a este abandono que perjudica y perjudicará moral y materialmente al país.

BAJO LA CRUZ

El joven pintor, saludado recientemente por la crítica como una real esperanza del arte en su país, habla:

Tiene un oyente, otro artista como él, de iguales años, aunque de más experiencia, que escucha sonriendo. En su sorrisa, cualquier mediano observador descubriría, sin notorio esfuerzo, una enorme cantidad de amargura aderezada con algunos granos de cinismo.

Es de noche.

Ha hecho un día formidable, de fuego, y los dos amigos beben cerveza helada sentados en la fresca y alegre terraza del mas conocido de los restaurantes nocturnos de la ciudad monstruo.

Después de una frase hiriente y mordaz, anatematizadora y cruel, sobre la vida y los hombres, el joven artista, levantando el desplazamiento de su voz, tremula y entrecortada por la emoción, dice, en tono proleítico:

—Tengo veinticinco años y he luchado diez. Hay mucha fuerza en mis músculos y mucha luz en mi cerebro. Pero mi espíritu se agita en una región de sombras.

¡Con cuanta razón! —firma, hace poco, un pensador italiano que existe una clase de proletarios mucho más digna de llamar hacia ella la atención que la compuesta por los trabajadores manuales! Se refiere á esa juventud de intelectualidad robusta y preparada cuyos servicios nadie requiere, aunque, al fin de cuentas, todos aprovechan de ellos; á esa juventud llena de ideas que pueden comprender, que muchos desprecian y a quienes ninguno poderoso, ningun gobernante tiene la mano, amigo; á esa juventud pensadora, que á pesar de todo va dejando en el camino de los tiempos

su regreso de luz y preparando en las edades las diversas jornadas de las civilizaciones.

Ved mi vida: al cabo de mucho estudio, de mucha consagración á mi arte, cuando tenía derecho al triunfo, cuando el éxito verdadero debía compensar mis sacrificios, mis fatigas; después de haber recorrido el mundo (Dios sabe como) aprendiendo en las academias europeas lo que no podían enseñarme mis compatriotas después de haber arrastrado mis infortunios de muchacha por todas las capitales del orbe donde mi inteligencia encontraba una nueva verdad; después de haber adquirido la técnica de mi arte, de haber almacenable todos los conocimientos posibles, de haberme formado hombre útil, me encuentro aquí, en la ciudad de mi nacimiento, en la ciudad de los míos, con que no tengo siquiera derecho á la existencia. Si, soy un pobre diablo cargado de sabiduría, que con todo su arte se muere de hambre en esta tierra.

Y aquí estoy como un ente perjudicial y daimón, sin otro rumbo que el del manicomio, el hospital ó el suicidio...

Hubo un minuto de silencio, durante el cual se miraron los dos amigos, como escrutándose el alma, mientras en las mesas vecinas estallaban, con intermitencias, carcajadas sonoras, prueba elocuente de la alegría y el buen humor que animaba á la mayoría de los frecuentadores de aquel amable sitio. En seguida...

—Bebe cerveza, níñal dijo el compañero, que había escuchado silencioso aquella confesión terrible. Y empujándole con nervioso brío su jarro recientemente lleno del líquido generoso, agregó sonriendo siempre, después hablaremos de arte...

ALBERTO CHIRALDO

Descubrimientos interesantes

Ladrillos de arena

La fabricación de ladrillos de arena está fundada en el descubrimiento del Dr. Michalis, de Berlín, quien demostró que la silice, bajo la influencia del vapor de agua á presión, se combina con la cal viva, formando el hidrosilicato de calcio, producto muy duro que resiste perfectamente á la intemperie y á la humedad.

De este descubrimiento se deduce el procedimiento de la fabricación empleado en una fábrica cerca de Colonia y en otra de Budenheim, junto a Maguncia. Consiste en reducir á polvo fino la cal viva en molinos de bolas y mezclarla en una amasadora con una proporción variable de arena silícea y una cierta cantidad de agua. La pasta que así se obtiene se moldea y se prensa fuertemente para expulsar el agua en exceso; después los objetos moldeados se introducen en recipientes cerrados, donde se someten á la acción del vapor á la presión de 4 ó 5 atmósferas. Al salir del recipiente, los objetos están convertidos en una materia dura á propósito para ser empleada en las construcciones.

Este procedimiento presenta inconvenientes en la práctica, pues es difícil determinar la cantidad de agua estrechamente necesaria para el apagamiento de la cal, ó bien resulta insuficiente, en cuyo caso los granos de cal viva se inciyan después de formados, los productos ó se hagan en exceso, y entonces al evaporarse bruscamente en el recipiente á presión, hace que los objetos moldeados se hiedan.

Por otra parte, el agua en exceso produce ladrillos blandos que se aplastan con facilidad.

El ingeniero M. Olszewski ha conseguido evitar estos inconvenientes y producir ladrillos de superior calidad, sustituyendo el apagamiento de cal viva, con agua por la acción del vapor comprimido, en el mismo recipiente y al mismo tiempo que los ladrillos.

Las vaguetas que conducen los ladrillos que se han de poner á la presión del vapor, presentan debajo de la caja un depósito abierto, en el que se coloca la cal viva para que sea apagada por el mismo vapor, humedeciendo antes la cal ligeramente, para que comience la inteligencia y les alimente el cerebro con las eternas verdades de la ciencia, les endigue también el espíritu, con las más sanas y puras ideas de la moral, que engrandece al hombre y le dignifica.

Eso ha hecho que el Instituto Universitario disfrute de la confianza de todas las familias y que en su libro de matrícula se anoten anualmente centenares de alumnos tanto de la capital como de campañas, ya sea en el carácter de externos, ó en el de internos ó pupilos.

Las clases elementales están á cargo de aventajados profesores, y las universitarias están desempeñadas por la mayoría de los catárticos de la Universidad, lo que patentiza el buen deseo del señor Benedetti, de colocar la instrucción de su colegio á la par de la que se da en nuestro primer centro de enseñanza.

El Instituto Universitario, goza de la prerrogativa de que se consideren válidos y como reglamentados los cursos que en él sigan sus alumnos y es-

sion meno serán el tiempo que ha de durar la operación.

Resulta, pues, que al mismo tiempo que se verifica la reacción química que endurece los ladrillos, se apaga la cal con la humedad del vapor de agua y al propio tiempo la cal contribuye á que se sequen las pilas inferiores de ladrillos absorviendo la humedad que éstos presentan.

Los ladrillos obtenidos por este procedimiento presentan un aspecto uniforme con aristas vivas, y producen un sonido claro por la acción del choque.

Cuando la arena está demasiado húmeda ó cuando los objetos moldeados dejan tener perfiles complicados que exigen un material más práctico para su confección, es necesario secarlos en una atmósfera desprovista de ácido carbónico antes de meterlos en la estufa.

En el laboratorio de Charlottenburg se han hecho experimentos sobre esta clase de ladrillos dando resistencia á la compresión, hasta de 250 kilómetros por centímetro cuadrado; no se alteran en el aire húmedo, y sumergidos en agua caliente y expuestos después á un frío de 20 grados bajo cero, han dado una resistencia de 250 kilogramos por centímetro cuadrado; no son helados, son duros, sonoros y de aspecto brillante.

Con este mismo procedimiento se pueden fabricar gran número de objetos destinados á la construcción.

El precio de los ladrillos fabricados depende del de la cal y del de la arena; pero resulta en general tan reducido, que puede hacer la competencia á los ladrillos de arcilla.

EL INSTITUTO UNIVERSITARIO

LA LANGOSTA COMO ABONO

No cabe duda que este establecimiento educativo, es el primero hoy día, y ya desde hace mucho, de los que funcionan en la capital, y donde puede la juventud estudiosa hacer sus cursos hasta el bachillerato y llevar á término los estudios de las profesiones de contador y escribano público.

Si su director, es un competente y antiguo educacionista, que se ha distinguido siempre por sus profundos conocimientos, lo mismo que por su especialidad en las cuestiones de pedagogía, la verdadera ciencia del maestro que señala los rumbos á seguir en el difícil y ingrato apostolado de la enseñanza.

Don Albino Benedetti, y este es el nombre de su Director, bien conocido en toda la República por su laboriosa actuación al frente de diversos colegios y en el desempeño de cátedras universitarias, es de aquellos espíritus nacidos para la ingratitud tarea de educar y de los que tienen verdadera vocación poñ en su carrera. La mejor prueba de esto, está en la marcha que ha sabido imprimir á su Instituto en el que funcionan un sinnúmero de clases y cátedras destinadas á preparar á la niñez y á la juventud, para las luchas que presenta la vida, á los que en su paso por ella quieren cumplir como buenos su misión. Cuanto requiere la ciencia pedagógica, para sacar del educando, un elemento útil y de provecho, que asimile concientemente los conocimientos que esparsa el maestro desde su pupitre, ó el autor en las páginas del libro, todo lo ha incorporado á su colegio, el señor Benedetti, para poder de esa manera, responder á la ilimitada confianza de los padres que le confían sus hijos, para que á la vez que les despierte la inteligencia y les alimente el cerebro con las eternas verdades de la ciencia, les endigue también el espíritu, con las más sanas y puras ideas de la moral, que engrandece al hombre y le dignifica.

Efectivamente, éstos prueban que mis provisiones no eran infundadas.

Preparación del terreno—El 20 de Octubre de 1899 se dispusieron en un mismo suelo dos cuadros de 1 ó 50 metros de lado, vecinos uno á otro y con igual exposición, los que se araron de igual modo y simultáneamente. El cuadro número uno se dejó en sus condiciones naturales; pero el cuadro número 2 recibió 1/2 kilos de langosta voladora desecada y reducida á polvo. Diez días después (Octubre 30), los dos cuadros fueron revueltos á palo, sembrándose luego en cada uno de ellos 40 granos de maíz.

Germinación—Tanto en la tierra abonada como la que no había sido, los granos sembrados estuvieron sometidos á las mismas condiciones climáticas; el calor y la humedad cooperaban, pues, á su desarrollo como factores idénticos.

El cuadro número 1 dio 25 plantas, mientras que el número 2, que estaba abonado con langosta, nacieron 29 plantas. Según esto, podría suponerse que el abono de langosta haya podido obtener una influencia favorable sobre la germinación; solo se alcanzó la certidumbre merced á experiencias repetidas.

Vegetación—A los pocos días de brotar las plantas, ya se pudo constatar que aquellas que se encontraban en el cuadro fertilizado (núm. 2) ofrecían una vegetación más vigorosa.

El 21 de Diciembre, es decir, diez días después de la siembra, la diferencia entre las plantas de uno y otro cuadro se acusaba muy fuertemente; así, al par que las plantas del cuadro núm. 1 (sin abono), median 40 centímetros, las del cuadro núm. 2 (con abono) llegaban

á los 50 centímetros.

Día a día las diferencias se iban acumulando más y más. Así en el cuadro nú-

VARIETADES

La prensa yankee

mero 2, fertilizaron; las plantas alcanzaron a florecer con diez días, y más, de anticipación, con relación a las del cuadro n.º 1; y al par que en el cuadro n.º 1 algunas plantas alcanzaban a la altura de 1 m. 80, en el cuadro n.º 2, todas median 1 m. 80 a 2 m. 20, siendo la mayor parte de más de 1 m. 80.

Formación de la espiga—El 1.º de Febrero todas las plantas del terreno abonado poseían ya una espiga bien formada y cinco de entre ellas tenían otra espiga en formación, al par que las del terreno sin abono distaban de ofrecer el mismo aspecto, pues solo 17 plantas sobre 25 presentaban una espiga, y solo era de formación, y ocho de ellas estaban absolutamente desprovistas de espigas.

Una vez que las espigas hayan mudado podremos calcular el rendimiento y formular conclusiones definitivas. Daremos a conocer esas conclusiones en un tercer informe. Hemos creído, no obstante, que había interés en dar a conocer al público estos primeros resultados de las investigaciones experimentales emprendidas.

En apoyo de estos resultados nos parece interesante mencionar un experimento general hecho en el campo de experiencias de Palermo, para conocer la eficacia de las langostas secas como abono.

Todas las langostas recibidas durante el año de 1899 para hacer las observaciones sobre sus parásitos, han sido secadas después de su muerte y enterradas en diferentes señalados puntos del terreno que dispone ahí la oficina de entomología, en el cual se efectúan los cultivos de las plantas necesarias para la alimentación de las langostas puestas en cautividad al objeto de los estudios biológicos. Pues bien, en los terrenos así abonados por los cadáveres de langostas, la vegetación tanto de las plantas espontáneas (*Eriogonum*, etc.) como la de las plantas cultivadas (maíz, porotos, habas, cebollas, lechuga, etc.) se presenta infinitamente más exuberante que la de las plantas similares de los terrenos sin abono.

Puede, pues, sacarse en conclusión, de una manera general, que las langostas desecadas constituyen un abono que favorece el desarrollo de las plantas leguminosas.—*Jules Künckel-D'Heraultis*.

AYER Y HOY

Como símbolo del contraste eterno que forma el fondo común de la vida, enciende anualmente el fin de la fiesta más bulliciosa y el principio del largo periodo de la meditación y la tristeza; pero ni uno ni otro conservan el sello que les imprimieron los tiempos pasados; y que ha borrado lentamente la indiferencia ó la despreocupación moderna.

En la vida febril de nuestra época, ni a alegría ni al reconocimiento puede durar mucho. Ya no dijo un grande y encantador poeta: Pasar de la risa al duelo.—Pasar del duelo á la risa.—Así, de prisa, de prisa—Todo al vuelo, todo al vuelo.

Y esa superficialidad, que roza apenas las cosas fútiles y las cosas graves; que también las ideas como las figuras en un calideoscopio; que asemeja los espíritus a un espejo que refleja todas las imágenes y no conservan ninguna; esa amable superficialidad tiene también sus encantos y sus goces, fugaces y rápidos como ella misma. La intensidad de las impresiones ofrece grandes peligros y si vivirlos es ser sabio. Ese género de sabiduría es eminentemente moderno, casi podríamos decir contemporáneo.

En los viejos tiempos, nuestras bisabuelas las buscaban con igual ansiedad las alegrías emociones de la última fiesta carnavalesca y las emociones severas de las graves ceremonias religiosas; abrían ampliamente sus espíritus á las impresiones múltiples de la vida exterior para confundirlas con la de la vida interna, que apetece no ser otra cosa que su continuación. El salón y el templo, ofreciéndoles diferentes, pero igualmente profundas sensaciones, y las incorporaban por igual á su existencia.

Hoy las cosas han variado hasta tal punto, que si una de esas grandes damas de los siglos pasados volviera á nuestros tiempos, comenzaría y acabaría por horrorizarse de nuestra manera de comprender la vida. ¡Hemos mejorado en este orden! ¿Quién sabe!

Un lúdico griego que durmió muchos siglos en el fondo de una caverna, bruscamente despertado por la presencia de un moderno viajero francés, se cubrió los ojos para no ver el horrible atentado á la estética que importaba el traje del viajero, obra maestra de los más célebres de los cortadores parisienenses.

La aplicación de este criterio nos lleva demasiado lejos, y además, la crítica de las impresiones modernas está ya hecha; la heroína de Pierre Louys solo encontró un pequeño e insignificante goce cuyo descubrimiento pudiera agradecer, á nuestros tiempos. ¡Cuántos encontráramos nosotros si remontásemos el curso de los años, conservando nuestro criterio de la felicidad?

CURIOSIDADES

El presidente Krüger puede escribir tan bien con la mano izquierda como con

la derecha. Odia la lapicera y la tinta, generalmente escribe con lápiz.

El bosque mas grande del mundo es de hielo. Está situado entre el Ural y el río Okhotsk. Hace poco abrieron un pozo en esas regiones y llegando á la profundidad de 300 pies había hielo todo visto.

La mayor suma de dinero que se ha pagado por una novela es de lbs. 40.000 que recibió Alfonso Daudet por *"Saiphos"*.

No menos de 1.173 personas han enterradas en la Abadía de Wimister.

En Cuba aprecian las rotas del campo como un plato delicioso.

La única doctora real en medicina es la reina Amalia de Portugal.

En Constantinopla no se permite el uso de los bancheras que las turcas.

Es tanta la cantidad de los espárragos que se produce en Rusia que el ganado los come como pasto.

Un sabio alemán ha descubierto que el tabaco debe su aroma á un microbio y asegura que mercé á ese descubrimiento puede conseguirse que los más baratos tengan la misma aroma que los más caros.

La hormiga, en proporción á su tamaño, tiene más ojos que cualquier otro ser viviente.

En Austria se imprime un diario expresamente para el emperador y en el cual no es permitido poner nada respecto a su majestad.

Un reputado doctor alemán receta el aluminio para la cura del reumatismo, estableciendo una corriente eléctrica por medio de dos anillos de este metal.

En el Jardín de Olivos en Jerusalén existen ocho olivos que tienen más de mil años.

De los 136.000 habitantes de Johannesburg, 50.907 son europeos.

De diez personas, nueve oyen mejor con el oído derecho que con el izquierdo.

En Sumatra se encuentran las arañas más grandes; algunas miden ocho pulgadas el cuerpo y 7 las patas.

La niña más rica del mundo será probablemente la hija mayor del zar. Cuando nació, su padre le depositó 1.000.000 de libras esterlinas.

En China no permiten á las mujeres que se retraten.

En el Transvaal hay 74 compañías de minas de oro.

De 45.000 habitantes de Jerusalén 25.000 son hebreos.

Se dice que en Dinamarca no hay persona que no sepa leer ni escribir.

Hacen 20 años Egipto no tenía ningún buen camino. Durante estos diez últimos años se han hecho más de 1000.

El rey de Italia se alimenta con verduras y fruta.

Los médicos le han prohibido el café as es que no bebe más que Burdeos con mucha agua. La reina ha intentado hacerse vegetariana, pero ha desistido por ser bastante *gourmand*.

La comida real es servida en fuentes de plata.

El almirante Dewey tiene un reloj de acero fabricado con pedazos del vapor de Maine.

Los habitantes de las islas de Sandwich estiman la belleza de la mujer según el peso.

En Inglaterra el primer correo se abrió en 1561, en París en 1642 y en América en 1710.

Panificación mecánica

A VAPOR

Tuvimos ocasión de presenciar en la Casa especial de elaboración "Fin de Siglo" situada en Montevideo, en la calle Colonia números 189 al 193, —la nueva instalación mecánica con que se ha dotado á dicho establecimiento, incorporando así á la fabricación del pan, los nuevos elementos que ha creado el ingenio de los hombres, ante los repetidos llamados que hacen la higiene y el aseo, tan necesarios en un artículo que como el pan viene á constituir un alimento de primera necesidad.

Las máquinas principales y de mayor importancia que vimos funcionar con una perfección admirable, son una amasadora, sistema alemán, procedente de la casa Werner y Pfleiderer de Berlín y una cortadora de masa alemana también que divide en treinta partes iguales, con vertiginosa rapidez la cantidad de masa que se le coloque, dando así una forma conveniente al pan, sin necesidad de que entre en la operación, otra intervención extraña á la que le está confiada á la mecánica.

La amasadora,—que el señor Muñoz, propietario del establecimiento ha bautizado con el nombre de María Mercedes, como manifestación de afecto á su hijita mayor—llega á amasar por hora hasta novecientos kilos de harina realizando un trabajo profundo y completo que supera enormemente á la labor de muchos operarios. Estas máquinas reciben la fuerza impulsiva de un motor de 2 1/2 caballos nominales, motor inglés de la acreditada firma Robey y Ca. de Lincoln.

Todas las máquinas como el motor han sido introducidas por la importante casa introductora de los señores Egenio Barth y C.º, de Montevideo quienes también se han encargado de llevar á cabo la instalación completa de los útiles mecánicos á que hemos aludido.

En este caso, como en todos los que ha tenido su intervención la casa de Barth, ha dejado bien confirmada su reputación y los grandes medios que posee para llevar a cabo la instalación de máquinas y útiles para la industria fabril.

No vamos á hacer una fotografía, sino una acuarela á la luz del esmalte.

Llámase «esmalte» al aparato de hoja de lata, con refractor y guardaventas que usan los segundos apuntes para alumbrarse.

Porque no siempre los «varaless» de los bastidores alumbran espléndidamente.

Los autores dramáticos abusan con frecuencia de la noche para el desarrollo de la acción de sus obras; y para no romperse la crisma entre bastidores ó andando por el foro, cargado de practicables, y sobre todo, para poder dar «pánico» en la oscuridad, no hay más remedio, los segundos apuntes tienen necesidad de valerse de luces auxiliares.

He aquí explicada la necesidad de ese artefacto.

El hombre de teatro llega á ser segundo apunte, es decir, se resguarda á seguir esta modesta, aunque importante plaza, cuando una práctica dolorosa le ha convencido de que no sirve para otra de mayor categoría y mejor pagada.

Todos los segundos apuntes han hecho papeles; todos han sentido latir las fibras de su alma al impulso del entusiasmo artístico; pero uno grita hoy y otra mañana, debidas á delicencias del talento, de la voz ó de la figura, los ha puesto en la dura necesidad de colgar la tizona, la espada de cruz ó taza y agarrarse al esmalte, á cuya lumbre ese cuece el pucherete.

También el segundo apunte ha podido ser bailarín.

El hecho de ejercer de segundo apunte no le aparta en absoluto de la escena visible para el espectador, puesto que el director le reparte con frecuencia en las obras que pide mucho personal, los los más importantes.

Porque el director y el segundo apunte son dos cosas estrechamente unidas como el alma y el cuerpo.

El director, sin su buen segundo apunte, es una flor sin aroma, un general en campaña sin jefe de estado mayor, y sin coracón, una chuleta sin carne, un plato de callos sin panecillo; es decir,

una cosa incompleta, como lo sería la palabra sin sonido; la palabra quearía pronunciarla, pero no la entendería nadie. El director daría órdenes, pero nadie las seguiría apuntando no sería útil.

Acorta la empresa una obra; se reparte, y se anuncia su lectura en la tablilla de ensayos. Agradecen los artistas alrededor de la mesa para oír leer al autor ó al director el nuevo apartado literario, y el segundo apunte muestra una de las cabezas para hacer el guion.

El guion es una lista en la que se asigna el decorado que la obra pide; los puestos por donde los artistas salen a escena, los objetos de atrezzo y guardería que han de estar provistos, los relámpagos que han de verse, los sonidos que han de oírse, las campanas que hay que herir, los carteles que es fuerte disparar, etc., etc.

Con propiedad absoluta podíais llamar el guion *Indice de la obra* en vez. El buen segundo apunte, hecha la lectura, hace las listas de sastrería, maquinaria, guardarrropas, atrezzo y comparas, que somete á la aprobación del director.

Resuena esto con las obras cuyo argumento no requiere excepcional aparato, pues cuando se trata de las de este índole, las listas en cuestión se han formado mucho antes de la lectura oficial de la obra.

Y empiezan los ensayos, á todos los cuales asiste puntualmente el segundo apunte, sin cuya circunstancia no podría llegar a saber la obra al detalle.

Desde el segundo ó tercer ensayo a la mesa empieza nuestro hombre á marcar las salidas y el director á indicar por donde se hacen los *multos* detalles que hay que repetir hasta la saciedad, p. que los autores españoles, fixos en la seguridad del aviso que ha de darles el segundo apunte y en que les ha de proveer asimismo de cuantos *chirimoros* necesiten, maldirá si se ocupan de esas menudencias.

Bien es verdad que tampoco estúlian los papeles, porque—lo que dicen ellos:—Teniendo buen apuntador...

Hasta que llegan los esayos generales, el segundo apunte se agita poco; pero empiezan aquellos y el hombre que tranquilamente iba á este ó al otro punto del escenario, embocando en su capa y con las manos en los bolsillos, diciendo á los actores «que va usted á saltar, si se trata de una parte principal, ó salga tú por el foro», si el avisado es parte segunda ó por medio, adquiere una vivacidad y una diligencia asombrosa; tan pronto se le vé sobre la cumbre de una montaña como en el contrafoso y en el telar. Con la rapidez del rayo acude al cuarto de la tipa, al timbre de los coros, al de la orquesta, llama al de comparsas, coloca en el foro la campana para tocar a fuego, cierra la ilustra de un carro, dispone la caja de truenos y lleva á la fortaleza el bombón destinado á hacer las veces de cañón.



¡Qué precisión para preparar los acontecimientos!

Trabaja y sudá como un negro, pero ha dominado la obra, y «por mí, ya puede ir mañanas» dice lleno de satisfacción.

Levantarse el telón la noche de estreno, y por bravo que el segundo apunte sea, por averiado que se halle á estas lides, titubea como el espaldón al pisar el redondel el primer día de temporada, ó como el soldado en el supremo, pero corto instante de entrar en fuego.

Representa el teatro una pobre choza. Llueve de un modo torrencial. El viento silba con furia, brilla el relámpago y el trueno deja oír su voz horrenda. Entre María por el foro; viene mojada como una anguila, y llena de barro; traen brazos un niño, mojado también.

Maria (declarando).—Gracias Dios miot En esta choza, al brigo de las inclemencias, reparar mis fuerzas casi agotadas. Y el idioma perseguidor! ¡Se habrá entrado en la montaña! ¡Mártir perdido mi pista! ¡Abi! (irritado desgarro). A la luz de un relámpago, v' al actino asomado á la ventana.

Maria (declarando).—Gracias Dios miot En esta choza, al brigo de las inclemencias, reparar mis fuerzas casi agotadas.

Maria. — Como el trueno en mi oída, resuena en mi corazón esa amargura. (Arranca la librea; redoblezan fuerte el viento.) ¡Y Victor sin parecer! El y la silla de posta estarán sin duda en el fondo de un precipicio. ¡Como silba el horacán! ¡Qual azota la lluvia el te-

ERNESTO HERWIG

Introductor y manufacturero

DE

Tabacos y cigarrillos

LIA ARISTOCRÁTICA
UNICO REPRESENTANTE
DE LA CASA
JEZLER V. HOENIG—CACHOEIRA
(BAHIA)

Calle 25 de Mayo núm. 235 — MONTEVIDEO

INSTITUTO UNIVERSITARIO

CALLE SAN JOSÉ NUM. 207 Y 209, SORIANO NUM. 194

DIRECTOR

ALBINO BENEDETTI

CLASES ELEMENTALES, COMERCIALES Y UNIVERSITARIAS

ADMITE PUPILOS, MEDIOS PUPILOS Y EXTERNOS

cho de la caballos Victor. Victor
mio, ¿dónde estás? ¡Ah! (Grito de
alegría). Oye el ruido de una silla
de postas. Suenan cascabeles. Un
ruído y otro van aumentando pro-
gresivamente, para indicar que el
caballo se aproxima á la caballos.
Aparece Victor en el foro.)

Victor... —¡Maria!
Maria... —(Victor) (Se abrazan sollozan-
do. El niño llora chorozeando de su
padre. Cuchillo)

Las sensaciones de terror y de alegría
experimentadas por el público se de-
ben únicamente al segundo
apunte.

Venid conmigo entre bastidores.

A una señal del artista, el mozo, ha-
soplado el moro de la silla, que en el
tubo del apunte, —que resulta hoy,
cargado de resina; la luz se ha hecho.



Segunda izquierda. —Señora Guerriz.
—Lleva el gorro.
Segunda derecha. —Dama joven.
—Con cara de pescar.
Primera derecha. —Con señoras.
—Con sacacafos.
Segundo id. —Características. —Con
tapón de corcho y pantufas.
Primera id. —Coro hombres y vírgenes.
—Precaución.
Foro. —Sacerdotisas. —Estopa, flores
incenso.
Idem. —Señora Guerriz. —Sin gorro.
Idem. —Señor izquierdo. —Ahora gorro él.
Ecéteras, etcetera.

El segundo apunte tiene la confianza
de todos. Todos lo quieren y hasta lo
adulan.

Es histórico.

De un segundo apunte dependen los
éxitos, y sin embargo, á estos apreciables
artistas, jamás el público los llama á la
escena.

Pero los aplaude y estima en nuestro
número.

RAFAEL MARÍA LIERN

AVISOS

Verdadero enciclopédico

Puedo llanarse hoy mi casa, con el ensan-
che que le he dado, pues hoy has a la
esquina Convención, y con este motivo, he
aumentado notablemente el surtidor, y con
razones a precios llamado mucha la aten-
ción de los señores, por la razón que todos
los artistas son norteamericanos directamente
venidos por los que van á continuación, mu-
chísimas de cesar diligencia para cosear á pie y
hasta completamente reformadas, garantizadas
por 4 años, á 17 pesos; juego batería de cocin-
as completa de 20 piezas, de fierro esmaltado,
á 9 pesos el juego; cuadros de imágenes con
marcos de fantasía, desde 1 peso hasta 12 pe-
sos cada uno; 18 relojes de carabinas, colgantes
de madera y joyería á 4 pesos el par; 18 relojes
de fantasía, de 3 pesos hasta 8, temporadas
sicas decoradas con armazón de bronce, recipientes y
portavas decorados con caireles de cristal, de
colgar, para comedor, á 8 pesos; cubiertos
metálico blanco alpaca, 12 cuchillos, 12 ten-
edores y 12 cucharas, á 9 pesos el juego; juegos
de mesa de 35 piezas, de media porcelana,
decoradas á 18 pesos el juego; Graphophones
americanos con 10 cilindros de goma, voz, á 35
pesos costureros de paño muy finas, cajas
dos en raso, á 4 pesos; juego de 1 mesas y dos
sillas de bambú, con aplicaciones de níquel, á
7 pesos el juego.

—Mira, José, despabila el sol, que se
apaga.—Dejad quieta la luna, que no hace
más que menearse.No hace muchas noches se representa-
ba «La Tempestad» en el teatro de...Estaba un amigo nuestro en el foro
hablando con él segundo apunte, que
sechó á correr de pronto.

—A dónde vas? —le dijo.

—Vengo en seguida.

—Perdón adónde vas?

ADOLPH RABE

MONTEVIDEO — CALLE RINCON NÚMERO 17

CASA INTRODUCTORA

DE

Alambre para CESTO Marca LEON, negro y galvanizado, redondo,
ovalado y de pías.Cemento Portland Marca ELEFANTE, fierro galvanizado pa-
ra techos.

ARTICULOS PARA FERRETERIAS Y BAZARES

FLUIDO LITTLE
POLVOS LITTLE

Premiados con MEDALLA DE ORO

Los únicos remedios que han obtenido completo éxito en la cura de la
SARNA en las ovejas.

TÉ LIPTON

Fue premiado con la más alta recompensa en la Exposición Universal de
Chicago.

De venta por

JUAN J. HORE

130, Calle Misiones, MONTEVIDEO

Y en las principales casas de comercio del país.

EL FENIX

LIBRERIA, PAPELERIA, IMPRENTA Y AGENCIA DE PUBLICACIONES

CONSTANTINO BIGCHI

CALLE 18 DE JULIO, NÚMERO 32

(ENTRE ANDES Y CONVENCIÓN)

MONTEVIDEO

Tostos y atestillados para escuelas, libros de toda clase para estudio y recreación, desatilladores de hoja y acelullones, papelerías blancas y artículos para escribir, papeleras y tarjetas de fantasía, gran variedad de otros artículos.

ESPLÉNDIDO SURTIDO DE TARJETAS PARA FELICITACIONES

IMPRESIONES DE TARJETAS, FACTURAS, CIRCULARES, PROSPECTOS ETC., ETC.

PR. CIOS MÓDICOS

N. B.—Se acepta la Agencia o representación de Diarios periódicos y de revistas, americanas y europeas.

SE DAN REGALOS Á LOS NIÑOS COMPRADORES

DROGUERIA Y FARMACIA

DE
Roch, Capdeville, Janhn y C.
(CASA FUNDADA EN 1872)

Calle Cerrito núms. 267, 269 al 271—MONTEVIDEO

Carneros Rambouillet

TOROS DURHAM Y HEREFORD

Se ofrece un magnífico lote de ani-
males puros, importados por Irureta
Goyena y Monge, de las mejores caba-
ñas Alemanas y Argentinas. En venta:

Depósito: Convención, 27

MUEBLERIA Y TAPIERIA

COMERCIAL
CASA IMPORTADORA Y FABRICA

DE MUEBLES

Los hay franceses, hamburguenses, ingleses
y fabricados en los talleres de este estable-
cimiento. Gran surtido de modernas telas para
tapicería, almohadas y cortinas. Variadísima
colección de muebles curvados de Fachet y de otros re-
nombrados fabricantes.

Aceptamos pedidos para Europa, nos socor-
ramos de enaqueles, trastos, por importación
de Francia, recibiendo con nuestra cuenta los
mismos. —Estaciones de campañas. Se
venden: maderas de caoba, jacaranda, nogal
y rob. á precios sin competencia.

CALLE 18 DE JULIO 245

ENTRE RIO NEGRO Y AVENIDA DE LA PAZ

Tobalosa y Castro.

Al Perfume Uruguayo

PRIMERA FÁBRICA DE PERFUMERIA

Y JABONES DE TOCADOR

ROMAN SALA Y C.

DEPÓSITO: URUGUAYANA, 62

FÁBRICA, AVENIDA GOES 77 Y 79

Plaza Sarandí Aguada

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguayana.

LA POPULAR

FÁBRICA DE ARTÍCULOS

DE LOMILLERIA Y TALABARERIA

95—CALLE SAN JOSÉ—25

En este establecimiento especial para todo

trabajo de cabello, se halla permanentemente
un grande y variado surtido de trenzas de to-
dos colores y dimensiones, certificadas
en todas las fábricas de Inglaterra, Francia,
varias formas, hechas á la carta, infantiles
y de uso general, para señoras, para señores
y caballeros, casquitos, para personas calvas
y retratos y pañuelos de cabelllos, aderezos, ani-
mos, cadenas y todo lo concerniente al ramo.

MONTEVIDEO

CÓDIGO RURAL

REFORMADO

De la República Oriental del Uruguay

(CONTINUACIÓN)

21.—El remate de animales, en el ca-
so del artículo 19, se hará con aviso pre-
vio del dueño de ellos para que pueda
presenciarlo, si quiere, y efectuado que
sea, el funcionario público dará á los
compradores certificado judicial para
comprobar la propiedad (30).

22.—En los casos de grandes secas,
inundaciones, fuertes vientos ó otras que
constituyan una calamidad común, ha-
ciendo inevitable el desparribo, aleja-
miento y mezcla de haciendas, el Go-
bierno, previa consulta de la Asociación
Rural ó de una comisión de hacendados,
podrá hacer cesar los efectos del Código
en sus artículos 19, 19, 20, 21 y demás
relacionados con éstos, en toda ó parte
de la República, según el caso lo exi-
ga.

23.—Por ningún motivo podrá auto-
ridad alguna sacar ni ordenar la saca de
animales de un establecimiento, si pre-
texta de ser de marcas ajenas ó desco-
nocidas, sino á requerimiento del dueño
de poseedor del campo en que estuvie-
sen.

24.—Todo ternero ó potrillo orejano
que, en operaciones de aparte ó en cual-
quier otra, siguiere á una madre mar-
cada, pertenece al dueño de ésta. Si no
siguiere á madre alguna, pertenece al
dueño del campo.

25.—Nadie podrá en la campaña cor-
tar cueros sin dar previamente aviso á la
autoridad policial ó civil mas inmediata,
en defecto de éstas á un vecino de pro-
edad, recabándose en uno ó otro caso
un certificado de haber dado el aviso.

26.—Si dos ó más estancieros apare-
cen con pretensiones á uno ó mas ani-
males, porque llevan la marca de cada
uno de ellos, tendrá derecho á él ó ellos
el dueño de la marca mas antigua, á
menos que no medie certificado que su-
pla la contramarcas.

Si no hubiese certificado y no pudiese
distinguirse la antigüedad de la marca
por los peritos nombrados al efecto, ni
existiese señal, con arreglo al artículo
48, si no probase prescripción, el animal
o animales se venderán en remate por
orden judicial, distribuyéndose su im-
porte entre los pretendientes, previo pa-
go de costas.

27.—En todos los casos en que po-
este Código se impone un deber al ha-
cendado o se le acuerda algún derecho
se entenderá representado, en su ausen-
cia, o por la persona que está inmediata-
mente á la cabeza del establecimiento.

SECCIÓN SEGUNDA

Auxilios á las autoridades civiles y militares

Art. 28.—Los caballos no son articu-
los de guerra, y toda vez que la autoridad
pueda, por circunstancias especiales, tenga
que disponer de ellos lo hará puramente
en el número indispensable á las nece-
sidades del servicio y de entre los que
designa el dueño, siendo útiles, debiendo
otorgárse á sus propietarios el corres-
pondiente recibo, y dando cuenta al Go-
bierno inmediatamente, si no fuera
posible abonarlos en el acto.

29.—El auxilio de caballos ó de cuales-
quier otra clase que sea, deberá ser so-
licitado por intermedio del Teniente
Alcalde más inmediato, con cuya auto-
rización se documentará al propietario
en el caso de no ser pagado en el acto,
haciéndole constar el precio que se esti-
muló, ó que el Teniente Alcalde deli-
bera, si ocurren disidencias entre el
propietario y el funcionario público, ci-
vil ó militar que solicite el auxilio, exhib-
iendo la autorización escrita del Go-
bierno ó de su jefe superior, sea civil ó
militar.

30.—Podrá omitirse la intervención
del Teniente Alcalde siempre que el fun-
cionario público, civil ó militar, entre-
gue al propietario que dá el auxilio, un
documento expedido por la Contaduría
General, con el sello y la firma del Con-
tador, en que se consignará la especie,
calidad y precio convenido. Si no se
arribase á un convenio sobre el precio,
lo arbitrará el Teniente Alcalde, hacié-
ndo expresar en el mismo documento de
la Contaduría que firmará también.

31.—El poseedor de documentos en la
forma que expresan los dos artículos
anteriores, podrá cobrar su importe del
Gobierno Nacional, presentándolo di-
rectamente por el Ministerio respectivo.

32.—Si algún funcionario público, ci-
vil ó militar, contrariando el dispuesto
en los artículos 29, 30 y 31, hiciera
auxiliar con violencia, el estanciero atro-
pellado participará inmediatamente al
Teniente Alcalde ó Juez de Paz mas in-
mediato, quien tomando escrupulosamente
conocimiento del hecho y resulta-
do cierto, expedirá un certificado en
que así lo explique, autorizado por dos
testigos.

33.—El funcionario autor de la viola-
ción será juzgado á instancias del Mi-
nistero Fiscal y penado según la gra-
vedad y circunstancias del delito.

34.—Ni aun llenando los requisitos
establecidos en los artículos 29 y 30, le
es permitido á ningún ganadero entre-
gar caballos, ganado vacuno ó lanar, que
no sea de su propiedad, bajo pena de
responsabilidad, en cualquier tiempo,

MAS TRIUNFOS

DE

EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

Ó POLVOS DEL DR. KUNTZ

Pruebas y no palabras!

Nuevos certificados de personas que se curaron tomando El Estómago Artificial:

Ya no hay lugar a dudas de ningún género: **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL es el único medicamento que cura el 98 por 100 de los enfermos del estómago e intestinos, aunque su enfermedad date de 50 años y no hayan podido curarse con otros medicamentos.**

No cabe la menor duda de que el nombre de **El Rey de los Estomacales** con que se distinguió a **El Estómago Artificial** o polvos del doctor Kuntz, es el más apropiado que pudo dársele. Siéntase curativo, y en venta fabulosos, asombrosos a cuantos consumen uno y otro en sus detalles, y juzgad lo que los enfermos que estuvieron, los que le pasaron el nombre, dicen de nos mismos.

El Estómago Artificial o polvos del doctor Kuntz, viene á estas nobles regiones de América á llenar un inmenso vacío, existente desde muchos años atrás; en cuyo lapso de tiempo ha sido explotado al público por personas poco delimitadas quienes viendo en el grandísimo edadero de enfermos de las vías digestivas e intestinos que aquí existe un ancho campo para magníficos negocio, oyieron escapularse en pocos días drogas de pésimas condiciones de calidad, preparación y efectos.

El Estómago Artificial no ha sido inventado ni elaborado por personas que acaso conocían pánicos de otra manera que sus expendedoros. Es nuestra creencia que los hombres que dedican su saber y su vida al descubrimiento de remedios para mitigar los males de sus semejantes, lleven fines más nobles, más altruistas, que los expuestos de encrucijadas á costa de la desgracia ajena.—Si tuviera grande y noble, y compenetrado de ella; acaso poseedores de tal virtud, sin dilo darse cuenta, el verdadero sabio se desinteresaría, y despachucado de sus miserias.

Montevideo

—Montevideo, Junio 5 de 1899.—Señor don Manuel Matesanz, Agente de **El Estómago Artificial** o Polvos del doctor Kuntz.—Presente.

Muy señor mío: Al escribir á usted estas letras, lo hago diariamente para expresarle el agradecimiento que hacia usted siente, por haber sido portador á esta República de **El Estómago Artificial** o Polvos del doctor Kuntz.

Varios años llevaba sufriendo horribilmente del estómago e intestinos, y no había podido, ninguna persona aliviarlo, apesar de haber intentado con cuantos medicamentos preconizan para la cura de los males del estómago.

Un día, mi hijo se presentó en casa trayendo como una reliquia una caja de **El Estómago Artificial**, diciéndome lo tomara, pues por todos los periódicos de España y de todo el extranjero sabía era una maravilla curativa; yo, incrédula, sin sé ninguna, puse, como antes digo, había agotado las farmacias comprando cuantos medicamentos hay para curar el estómago; comencé á tomarlo, más que nada, por gusto, á mi hijo. ¡Casi no sería mí atrevimiento si tan rare cura después de tomar las primeras dosis!

He seguido al pie de la letra todos los consejos que dás al doctor Kuntz, en los prospectos que acompañan á cada caja, teniendo la satisfacción hoy, de poder comunicar que me siento completamente bien, con buen apetito y comiendo de todo, pues mis digestiones son completamente normales.

Estoy tan satisfecha que, tomando lo que dice el prospecto, comencé á tomarlo, más que nada, por gusto, á mi hijo. ¡Casi no sería mí atrevimiento si tan rare cura después de tomar las primeras dosis!

Asistíro á usted para que publique esta carta, pues es un deber de humanidad dar á conocer medicamentos que dan tan buenas resultados.

Aprovechando esta oportunidad, se suscribe de usted su segura servidora y agradecida al doctor Kuntz.—Anelita G. de Pereira.

Madre de don Domingo Pereira, habilitado de la imprimadora casera comercial del señor Francisco B. Helguera.

—Don José Iruri, propietario de la acreditada sombrerería y cantería «Au Coeur de Paris», 25 de Mayo, 303, se expresa en su forma:

Montevideo, 22 de Agosto de 1899.—Señor representante general de **El Estómago Artificial**.—Muy señor mío: La gratitud que me tiene, la humildad que me impulsa a manifestártelo, llevó, por si en quiera hacerlo, que después de los sufrimientos durante muchos años del estómago, dolores gástricos, etc., encontré alivio y con los polvos de **El Estómago Artificial**, los que recomiendo al público, al que sufre de estómago. Sin más, lo saluda S. S.—S. J. Iruri.

—Don C. Bogo, domiciliado en la calle Guaná, núm. 7, afirma ver curada con dos cajas de **El Estómago Artificial**, de un antiguo catarrro crónico al estómago.

—Don Teléforo M. Rodríguez, dependiente de la farmacia «La Perfección», 19 de Julio, 137, dice, en fecha 2 de Junio del corriente año, que se curó con este maravilloso preparado después de diez años de sufrimientos, en cuyo tiempo un cuarto medicamento le fue recomendado.

—Montevideo, Agosto 22 de 1899.—Señor don Manuel Matesanz, representante de **El Estómago Artificial** o Polvos del doctor Kuntz.—Presente.

Muy señor mío: La presente es para manifestarle

Para insertar todos los testimonios que tenemos á la vista, serían pocas las páginas de este diario; pero las que pueden bastar y sobran para justificar el lema: **Pruebas y no palabras!**

VENDESE: DROGUERIAS Y FARMACIAS á \$ 2 la caja y \$ 1.20 en media caja.

Pidanse folletos escritos por el eminente Dr. Salgado, del Hospital de la Princesa, Madrid.

Para todo lo concerniente á este medicamento, dirigirse al Sr. Manuel Matesanz, Calle Yi, 303 A.—Montevideo.

necesidades; no siendo raro el caso de que, hombres de verdadero mérito científico, carezcan de los medios de subsistencia necesarios y de las condiciones en que a su situación humana les hace acreedores.

Además, hija del pueblo, para dijeron, y nos interesan vivamente su suerte creyendo que es un crimen abusar de su credito.

No son ricos, y pocos en el trámite nuestro dijeron tales para creer que el hombre debe practicar el bien por el bien mismo, hasta sacrificio en todo tiempo gratis **El Estómago Artificial** á toda persona que nos lo ha pedido, sin más exigencia que la de justificar su pobreza y enfermedad. Pasan de vivientes las personas á que estos hermosos regalos de todos aquellos que oíen lo sucede en estos condicione.

Algunas personas voluntarias han escrito a las personas curadas, que los firmaron creyendo que, dándoles á la subditas un deber de humanidad para con las numerosas personas enfermas, y de justicia para el cabildo de **El Estómago Artificial**, do. dr. Kuntz.

Por otra parte agudizan de tal veras lo que a nosotros concierne y bueflosa con su propaganda.

He aquí los testimonios á que nos referimos:

mi agradecimiento por la cura que me hizo **El Estómago Artificial**.

llegué en mis años que sofria terriblemente del estómago e intestinos; he consultado en ese tiempo á cuanto médico hubo en Montevideo, y he tomado curas e remedios han sonoculado los periódicos como ríos en las dolencias del estómago, sin conseguir más que ir de mal en peor.

Al ultimo, ya habíe perdido toda esperanza de curación y toda fe á los remedios, haciendo alrededor de tiempo que no quería más cumplir con mi vida, cuando el Señor Arce me recomendó á mi madre **El Estómago Artificial**; que, más que nada, por compasión, me resolví á tomarla. Fue mi gran sorpresa cuando me sentí libre de aquél peso enorme que sufría á la cadera y al vientre, y al notarme con más apetito que antes.

Continúo tomando y hoy me encuentro curado, comiendo regularmente y atendiendo a mi negocio como nunca; y lo mejor es que no he podido hacerlo, sin perder á mi enfermedad.

He llegado á estar aburrido de la vida, sin animos para trabajar, comiendo, como único alimento, leche y pescado en pequeñas cantidades; hoy, he cambiado por completo, sumido de nuevo á la vida y al trabajo y alimentándome lo necesario.

He querido llevar esto á su conocimiento, para que le sirva de antecedentes, y al mismo tiempo para que no se pierda la oportunidad de que, tomando **El Estómago Artificial**, puedan curarse como lo estoy yo.

Sin más, se ofrece S. S. Q. B. S. M., Rosendo Roqueño.—S. J.: calle Cerrito, núm. 301.

—Don Ramón Sánchez, afectado de una ulcerá al estómago, se expresa en estos términos:

Montevideo, Júlio 29 de 1899.—(Copia).—Señor don Manuel Matesanz.—Muy señor mío: El motivo de esta, sirve de antecedente, y al mismo tiempo de motivo para que, en honor al Polvo del doctor Kuntz, coincida con el nombre de **El Estómago Artificial**, los cuales han de importarlos por usted á esta República. Bendigo la hora en que he hecho uso de ellos, pues con sólo dos cajas que tomé, he tenido bastante para aliviarme de mis horribles padecimientos al estómago e intestinos, los cuales no me habían permitido vivir más de siete años de sufrimiento, y tengo la seguridad de que al seguir uso del uso de dos cajas querido y maravilloso remedio el tiempo que el autor marca en el prospecto, me he de curar completamente.

Sirvalo la presente para que usted disponga de ella a su gusto.—Su atento y agradecido,—Ramón Sánchez.—S. J.: calle Egido núm. 233.

—Montevideo, Agosto 20 de 1899.—Señor don Manuel Matesanz, representante de **El Estómago Artificial**.—Presente. Señor don... Me permito informar que el maravilloso remedio que me aplicó el doctor Kuntz, que me hizo **El Estómago Artificial**, con sólo dos cajas que tomé.

Hacía unos cinco ó seis años que soñaba sin fin de padecer en la cabeza y en todo el cuerpo, acidosis en la boca, respiro agudo, etc., y hoy, debido al **Estómago Artificial**, todo ha desaparecido, sintiéndome perfectamente cada día para el trabajo y con más apetito para las comidas.

Yo크rroverde en un grado triste para el autor de **El Estómago Artificial**, y que es un bien doloroso, a conocer, para los enfermos tomen este remedio con fe y constancia, en la seguridad de que les hará bien.

Había consultado á varios médicos en España y a gran parte de los de Uruguay, y ninguno pudo curarme, acudiéndome mas empacado, con los remedios que me daban; pero **El Estómago Artificial** ya comenzó á hacerme mucho bien en la primera

caja, completando la cura á la segunda. Haga uso de esta carta como mejor le convenga y crea que ha de recordar el uso de los Polvos del doctor Kuntz á todos los enfermos que conozca que padecen del estómago y de los intestinos.—S. S. me ofreció S. S. y compatriota José Antonio Rodríguez.

Dependiente de la acreditada Cervecería de don Antonio Iriarte, calle 25 de Mayo, núm. 316.

—Don Luis Píñar, residente en la villa de Treinta y Tres, manifiesta que, durante cuarenta años, no tuvo en su casa cosa dura para su dolencia al estómago e intestinos, y que, en su vejez, no tuvo más remedio que recurrir á **El Estómago Artificial**, el cual, al ser aplicado por su autor, se halla completamente curado.

Así lo manifiesta en *El Herald*, periódico que se publica en aquella villa.

—Don Clemente Ortega y García.—Está agradable señor, comitilizado en la calle Colonia, 35, se curó, después de 12 años de sufrimientos, durante los que usó todos los remedios específicos y anunciosados, sin resultado. Hoy está completamente curado con **El Estómago Artificial**.

—Doña María Etchecerry.—Está distinguida señora, hace cuatro su cura en los siguientes términos: Montevideo, Octubre 14 de 1899.—Señor representante de **El Estómago Artificial**.—Señor: Después de haber padecido por largo tiempo del estómago y sus recurrentes ataques, cuando me presenté á los enfermos de que, tomando **El Estómago Artificial**, pude curarme como lo estoy yo.

Sin más, se ofrece S. S. Q. B. S. M., Rosendo Roqueño.—S. J.: calle Cerrito, núm. 301.

—Don Ramón Sánchez, afectado de una ulcerá al estómago, se expresa en estos términos:

Montevideo, 20 de Septiembre de 1899.—Señor don Manuel Matesanz, domiciliado en la calle Cerrito, núm. 130, Montevideo, dice en su forma: «Me permito informar que el maravilloso remedio que me aplicó el doctor Kuntz, que me hizo **El Estómago Artificial**, con sólo dos cajas que tomé.

Boticaria del León de Oro (Montevideo).—Hemos visto en un álbum que ha puesto su propietario, entre otras, las firmas de don Teléforo Rodríguez, propietario de un establecimiento barato, y de don Pedro Barbarito, moritorio secretario del Teatro del Centro Gallego, quienes afirman estar curados con el uso de **El Estómago Artificial**.

—Don Juan Salvadore, propietario de la gran fábrica de cigarros «El Toros» (Montevideo), ha sido también curado usando **El Estómago Artificial**, después de muchos años de sufrimientos.

—Don Alcicio G. García, propietario de la gran fábrica de cigarros «El Toros» (Montevideo), ha sido también curado usando **El Estómago Artificial**.

—Doña Juana Vicente Podestá, del teatro Doris, hermana del Sr. José Podestá, conocidísimo director empresario de dicho teatro, declaró haberse curado del estómago, después de tres años de padecimientos con dolores horribles, y para que conste lo firmó muy gustoso en Buenos Aires, a 31 de Octubre de 1899.—Juana V. Podestá. Teatro Doris.

—El Sr. Víctor García, importador de artículos de tabaco, Santiago del Estero, 176 a 186, certifica haberse curado radicalmente de una enfermedad del estómago que veía molestando hácia diez años.

—El Sr. Juan Leidi, de la pizzería del Sr. Leidi, no escribió la siguiente carta.—Buenos Aires, 31 de Agosto de 1899.—Señor D. Manuel Matesanz, agente de **El Estómago Artificial**.—Ciudad.

Muy señor mío: Una sola caja de **El Estómago Artificial** ha sido suficiente para curarme de un peso grande que sentía en el estómago, padeciendo hoy hacer expedida comida.

Lo que comí ayer á 9 p. m. que haga el uso que se me da de su medicamento de verdad.—D. V. Segundo Leidi.—Juan Leidi.

—El Sr. Juan Vicente Podestá, del teatro Doris, hermano del Sr. José Podestá, conocidísimo director empresario de dicho teatro, declaró haberse curado del estómago, después de tres años de padecimientos con dolores horribles, y para que conste lo firmó muy gustoso en Buenos Aires, a 31 de Octubre de 1899.—Juana V. Podestá. Teatro Doris.

—El Sr. Víctor García, importador de artículos de tabaco, Santiago del Estero, 176 a 186, certifica haberse curado radicalmente de una enfermedad del estómago que veía molestando hácia diez años.

—Para insertar todos los testimonios que tenemos á la vista, serían pocas las páginas de este diario; pero las que pueden bastar y sobran para justificar el lema: **Pruebas y no palabras!**

CAFÉ GUAYAQUIL

Es el mejor café que se conoce, y está preparado de manera que conserve su rica aroma y sus exquisitas propiedades.

Es una verdadera especialidad preparada por la conocida y antigua

FÁBRICA NACIONAL Á VAPOR DE LA VIUDA É HIJOS DE B. RIZZARDINI
Avenida General Rondeau, -39 y 41-MONTEVIDEO

EL TORERO

Manufactura de tabacos, cigarros y cigarrillos

Recomendamos el sin rival OPORTO "DOM LUIZ" de Martins y Compañía

para ante el dueño, probado que sea el hecho.

Si el funcionario público, civil ó militar, se apoderase de esos ganados ajenos, contra la prohibición del dueño del campo, procederá éste con arreglo á los artículos 29 y 30, incurriendo en las responsabilidades del artículo 33 si omite la formalidad prescrita por esos artículos.

SECCION TERCERA

Marcas, contra-marcas y señales (*)

Art. 35.—La marca indica y prueba cabadamente en todas partes la propiedad del animal ú objeto que la lleva.

36.—Todo dueño de ganado mayor puede usar, paraellarlo, mas de una marca; debiendo tener una de igual forma á la marca principal del establecimiento, que no excederá de cinco centímetros de largo, con la cual es obligatorio contramarcar todos los cueros de la propiedad que se vendan y marcar los que expresan los artículos 47, 88 y 701.

37.—Todo dueño de marca ó marcas y señales que no las haya registrado, está obligado á hacerlo en la Oficina Central ó por intermedio de las sucursales que ésta establecerá en los Departamentos, presentando en seguida los boletos en la Jefatura del Departamento á que pertenezca, para su anotación, so pena de invalidez.

38.—Establishida en la Capital de la República la Oficina Central del Registro General y Archivo de Marcas y señales, las Jefaturas Políticas no podrán expedir boletos de nuevas marcas ni señales, siendo únicamente válidas las que expida la Oficina Central.

39.—Además de los Registros de Marcas y Señales de los respectivos Departamentos, la Oficina Central remitirá también á cada Jefatura copias autorizadas de los Registros de Marcas de todos los demás Departamentos de la República, comunicándoles semestralmente las alteraciones que en ellos se hubiesen efectuado.

40.—El herrero que sin que se presente el boleto que acrede la propiedad, se permita construir marcas, pagará cincuenta pesos de multa por cada una, haciéndola efectiva la Policía.

41.—No se expedirán guías por marcas ni señales que no hayan sido registradas.

42.—Los Registros de Marcas y Señales de cada Departamento, impresos por secciones en número suficiente por la Oficina Central, se distribuirán por las Jefaturas Políticas en las respectivas Comisarías, Juzgados de Paz y Tenientes Alcaldes.

43.—Queda prohibido hacer uso de marcas y señales que no estén registradas en la Oficina Central, ni señalar los ganados trozando una ó las dos orejas, como también la orqueta y punta de lanza, hechas en la raya.

El que las usare incurrirá en una multa de dos pesos por caballo, sin perjuicio de la acción criminal que compete á los damnificados.

44.—El ganado vacuno se le marcará únicamente á fierro caliente y será obligatorio hacerlo en la pierna, brazuelo, pescuezo, cabeza, ó anca del animal, siempre del lado izquierdo. (*)

El que marcase por otros medios ó en otra parte diferente de las indicadas, se hará pedazo con una multa de cincuenta centésimos por cada animal.

Dese la promulgación de la presente ley, el tambo de las marcas de fuego que se construyan, no podrá exceder de quince centímetros de diámetro, pudiendo reducirse ésta si así conviniera á los interesados.

(Continuar).

mes pasado resulta en las siguientes condiciones:

Menos que en Febrero	91 \$ 211.061 90
Entre 91 y 95	95 \$ 85.500 50
Entre 95 y 100	96 \$ 367.710 40
Entre 100 y 105	97 \$ 38.833 00
Entre 105 y 110	98 \$ 126.451 87

Considerando la renta con relación á los meses corridos de este año y del anterior tendremos:

Renta	1899	1900
Enero.....	\$ 826.282	825.275
Febrero.....	716.520	702.402

Diferencia á favor del 99 \$ 15.071,00.

Pago de Deudas

DEUDA CONSOLIDADA Y FERROCARRILES

Entregas diarias de la Tesorería de Aduana al Banco de Londres y Rio de la Plata para el servicio de intereses y amortización:

Excedente para el 33 trimestre (termino Mayo 1º de 1900).....	\$ 300.432 41
Entregado en Febrero.....	330.186 26

ESTADÍSTICO BRUCOTARIO

Entregas diarias de la Tesorería de Aduana al Banco de Londres y Rio de la Plata para el servicio de intereses y amortización:

Entregado en el mes de Enero.....	\$ 44.040 66
Idea idem idem Febrero.....	40.356 09

Total.....

Total..... \$ 84.345 75

Entregado desde el 1º hasta el 10 de Marzo..... \$ 7.530 15

FAENA SALADERIL 1899/900

ENTRADA DE GANADO VACUNO A LOS SALADEROS DE MONTEVIDEO HASTA EL 10 DE FEBRERO.

Cerro

Totales

Rodolfo Velozzo.....	22.398
P. Denis y C.	22.147
Anaya & Irioyen.....	31.371
J. A. Aguirre y C.	12.615
Francisco Freyre.....	22.170
P. San Martín & hijos.....	8.180
Rosario Tabares.....	20.048
Eugenio Ladrillero.....	5.820
Federico C. de Larrañaga y C.	18.391
Enrique H. Velozzo.....	16.671
PAZO DE LOS TOROS	
Jaume Hosa y C.	14.500
Cabanas.....	213.758
En igual fecha año 1899.....	215.055
En 1900.....	136.400

Los precios pagados por el ganado en la Tabla para saladeros es como sigue:

Bueyes \$ 1.25 a 21.2	2
Norvillas a 12.1/2 a 23.3	2
Vacas \$ 11 a 20.1/2	1

ENTRADA DE GANADO A LA TABLADA DEL NORTE

Del 4 al 10 de Marzo

Para Saladero.....	8.821
abasto.....	3.011
" interior.....	1.037
" servicio particular.....	63

Total..... 12.932

Cambios

Ofrecieron ilimitada importancia los negocios efectuados sobre Europa, durante la semana que hoy termina.

En giros bancarios como así también en papel bancario se hizo algo á los tipos que más abajo registramos.

El mercado cierra regularmente firme.

(Continuar).

(*) Reglamentado por decreto de 23 de Febrero de 1877.

(*) Decreto de Enero 11 de 1881.

SECCION COMERCIAL

Renta de Aduana

Según la liquidación provisoria de la Dirección G. de Aduanas, la renta correspondiente al mes de Febrero último alcanzó \$ 2.162,15 contra \$ 716.526,91 en igual mes del año anterior, resultando á favor de éste último \$ 11.061,76.

Si bien esta diferencia no es nada importante, no sucede lo mismo si comparamos el resultado de Febrero de 1900 con el de los mismos meses correspondientes al quinquenio 1894 a 1898, por que en este último caso la renta del

Estos cigarrillos prolijamente elaborados con los mejores tabacos habanos, se han impuesto al público por sus solos méritos, y disputarán la supremacía y el favor de los buenos fumadores, a todos los rivales que se le presenten.

Calle Uruguayana, N. 68—entre Reducto y Marmarajá MONTEVIDEO

mes pasado resulta en las siguientes condiciones:

Según las noticias de la Dirección del Registro Civil, en lo que al Departamento de Montevideo se refiere, se han producido en todo el mes de Enero 651 nacimientos, ó sea 2.57 por mil habitantes.

Las defunciones en número de 420 están en proporción de 1,70 por cada mil individuos de la población. Deduciéndose de las cifras de los nacimientos las que arrojan los óbitos, queda un excedente favorable de 222 habitantes. Enero de 1899 no accusa sólo 174 y el mes próximo pasado, señal por igual causa 186 incorporados.

Agregando á los 223 de aumento vegetativo, 553 inmigrantes que han quedado en la Capital, resulta acrecentada la población de Montevideo con 774 personas.

Ha disminuido el número de matrimonios. Diciembre de 1898 registró 122. En Enero del mismo año se realizaron 79. El actual mes solo tuvo 68, que de una proporción mensual de 2,60 por cada día mil habitantes.

La policía de Montevideo aprehendió por infracciones y delitos á 417 individuos, 363 varones y 54 mujeres. Las causas mas numerosas han sido riñas, escándalos, contusiones y heridas. Ningún homicidio.

Los saladeros han faneado en este mes 95.700 animales bovinos, casi el doble de lo que se consignó en el mes anterior.

Las transacciones sobre hipotecas alcanzaron una cifra sumamente alta. Registró por valor de \$ 597.784—14.534 \$ mas que en el mes de diciembre, y 197.005 \$ de aumento con relación á Enero de 1899.

Importós metálico al país, incluso la medida fiduciaria reducida á pesos oro, 251.078, exportándose del mismo peso 32.817. La diferencia entre la entrada y la salida en el mes de Diciembre último arrojó un saldo á favor de la importación de 1.766.778 que ha aumentado el stock metálico de nuestra plaza comercial.

El movimiento de la navegación ha sido de 2.303 buques con 1.867.832 toneladas de registro. Fué en Enero de 1899 de 2.472 barcos con solo 1.218.408.

Las operaciones de la Bolsa denotan alguna flujedad, aunque sin cambiar su situación regular. No así las ventas de propiedades raíces, que han declinado sensiblemente en este mes.

Los negocios de cueros salados efectuados durante la semana pasada revistieron excepcional importancia.

Los precios se mantuvieron bastante sostenidos, cerrando el mercado con marcada tendencia á suba.

Eu solo vacuno, se terminara algunas transacciones con destino á los mercados del Brasil, de los que hay gran demanda, á causa de las carencias impuestas á las procedencias argentinas.

CARNE TASAJO

Siguen con actividad los embarques de tasajo por cuenta directa de saladeros para 10 mercados del Brasil.

Para las Antillas, el único negocio que se conoció en la semana fué:

3.000 fardos carne habanera y bonita, puras postas, del saladero de Roca Terranova y C. de la Magdalena a 44 reales fuertes el quintal á bordo, á entregar en el corriente mes.

VAPORES A SALIR PARA ULTRAMAR EN MARZO

Embarque. Entrada. Distancia.

España..... 18 Francia..... 18

Inglaterra..... 18 Alemania..... 18

Italia..... 18 Bélgica..... 18

Alemania..... 18 Italia..... 18

Francia..... 18 Inglaterra..... 18

Italia..... 18 Francia..... 18

Inglaterra..... 18 Francia..... 18

Italia..... 18 Francia..... 18

ESPECIALIDADES DE LA DROGUERIA DEL INDIO

Calle 18 de Julio, 114-Esquina Arapey-MONTEVIDEO

**PASTILLAS
DEL DOCTOR
PUY**

Soberano medicamento

PARA CURAR LA

Tos, asma, bronquitis, dolor de pulmón, catarro, influenza, mal aiento

Basta una sola pastilla del doctor Puy para calmar la tos, y un día para curarla.

No es remedio secreto, pues su fórmula va impresa en cada caja.

En todas las buenas farmacias de la Ciudad y Campaña, se halla en venta.

Pasta para endrenar cueros

DESTRUCCION COMPLETA

De la polilla en toda clase de cueros

Eficaz, soluble y barata, economía en los fletes 4 causa de la gran concentración que permite tener una gran cantidad de veneno líquido en un pequeño volumen de pasta, un tarro chico (peso aproximado a 1/2 kilos), sirve para preparar 500 litros de veneno.

Un tarro grande (peso aproximado 5 kilos), sirve para preparar 1.000 kilos de veneno.

Se garantiza la eficacia

**HORMIGUICIDA
EL DESTRUCTOR**

El mejor ingrediente para matar hormigas

Sirve para usar en toda clase

De máquinas hormiguicidas

DE TODOS LOS HORMIGUICIDAS CONOCIDOS

ES EL MEJOR Y MAS BARATO

Nadie compra ningún Hormiguicida. Sin pedir precio a su exclusivo representante en la República Oriental del Uruguay.

ARMANDO FALCO.

Reumatismo, Lumbago, Ciática,
Dolores Neurálgicos

Cura radical e infalible con algunas pinceladas del

ANTIREUMÁTICO DEL D.R. SERVETTI

Más de 1.000 certificados de personas curadas en Europa, República Argentina y República del Uruguay atestiguan la soberana eficacia de este maravilloso remedio que con justicia puede llamarse

ENEMIGO DEL dolor

De venta en todas las buenas Farmacias de la Ciudad y Campaña.

Un peso el frasco

Depósito general: DROGUERIA DEL INDIO

DESTILERIA Y LICORERIA

ANTONIO L. LATAILLADÉ



SUCESSOR DE J. LATAILLADÉ

Casa premiada con cinco MEDALLAS DE ORO

EN LAS EXPOSICIONES DE PARIS BURNOS AIRES Y PAISANDÚ

CON MEDALLA DE PLATA

EN LAS DE

AMSTERDAM GENOVA, BARCELONA Y EN LA DE CHICAGO

CALLE YATAY 51 A 59 MONTEVIDEO



CABAÑA EUSKARA

DE

PEDRO NAZABAL
ESTACION MOLLES

Dos primeros premios en la Exposición de Ganadería de Paysandú por sus carneros y ovejas de sangre pura Ramboillet el año

1898

El gran premio de honor con medalla de ORO y dos primeros premios en la de

1899

Dos primeros premios en la Exposición de Tacuarembó el año

1900

Este establecimiento ofrece en venta permanentemente carnes Ramboillet para origen alemán, criados & peleados hermosas de los premios en Paysandú y Tacuarembó.

Para tener el mejor resultado, se recomienda el consumo de los carnes de Molles, las latentes sirvientas por cuenta con un día de anticipación, no telefónicas ni telegráficas ni tienen en la misma estancia y se mandará el envío de la misma cabida.

Para informes en Montevideo ocurrir al Centro Ganadero, calle 18 de Julio 373.

BAZAR ENCICLOPÉDICO

CALLE MERCEDES ESQUINA FLORIDA

MONTEVIDEO

DEPÓSITO PERMANENTE

DE cubiertos Franceses garantizados desde el precio más barato hasta la clase más fina, id. 1000 piezas de Loza y Porcelana blancas y de colores de todo precio, tamizado, VARIADO SURTIDO de lozas, copas y cristalería, completas. PRECIO FIJO.

Tazas, ollas y cacerolas, báñineras de todas clases.

Surtido completo en

Artículos de porcelana, cristalería, hojalatería, cerámica, loza, mesa, bancos, lámparas, armarios de cocina, mercería y jarrones, VENTAS POR MAYOR.

Velas insecticidas, limpia mazetas espíritu quinaclería, chocolate, licores finos.

FABRICA DE PESAS
Y MEDIDAS MÉTRICAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Balanzas de todas clases y dimensiones, medidas de estadio y latas para líquidos.

Casamartín Damá

Eugenio Grange, sucesor

Medidas para carbón y granos, metros, ronmas de plástico con óptica de todos los tamaños, básculas de 300 kilos hasta 10.000 para atmósferas y barracudas. PRECIOS MODICOS.

89—URUGUAY—89—MONTEVIDEO

CASA ESPECIAL
EN BRAGUEROS Y APARATOS ORTOPÉDICOS

para corregir las diversas deformidades del cráneo.

Aparatos para corregir la deformidad de la mandíbula.

Aparatos para corregir la deformidad de la columna vertebral.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la rodilla.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la rodilla.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

Aparatos para corregir la deformidad de la articulación de la cadera.

